



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
8 March 2004
Russian
Original: English

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**
Третья сессия
Нью-Йорк, 10–21 мая 2004 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*
Мандатные области

**Информация, полученная от системы Организации
Объединенных Наций**

Записка Секретариата

Добавление

**Программа развития Организации Объединенных
Наций****

* Е/С.19/2004/1.

** Настоящий документ был представлен с опозданием, поскольку необходимо было обеспечить включение в него самой последней информации.

Резюме

Настоящий документ содержит краткую информацию о мероприятиях и инициативах ПРООН, которые осуществлялись в интересах коренных народов на протяжении последнего года. В него также включена информация о политике, которой ПРООН руководствуется в своей работе с коренными народами. Кроме того, в нем говорится о выполнении ПРООН рекомендаций в областях социально-экономического развития и окружающей среды.

Рамки политики

1. Уроки, извлеченные Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) из деятельности на уровне отдельных стран и регионов, а также результаты глобальных консультаций с организациями коренных народов были положены в основу и учтены при подготовке стратегического документа ПРООН, озаглавленного «ПРООН и коренные народы: политика взаимодействия». В рамках этой политики, которая основана на международных стандартах в области прав человека, признаются права коренных народов, а также их жизненно важная роль и их вклад в процесс развития.

2. Цель этой политики заключается в том, чтобы дать сотрудникам ПРООН общие ориентиры, которыми они руководствовались бы в своей работе по налаживанию устойчивых партнерских отношений с коренными народами. Такие партнерские отношения призваны облегчить создание условий, которые способствовали бы участию коренных народов в принятии решений на всех уровнях; обеспечивали бы сосуществование их экономических, культурных и социально-политических систем с другими такими системами; и усиливали бы способность правительств разрабатывать более широкие по своему охвату стратегии и программы. Эта политика позволяет установить приоритеты в сфере совместной работы: от борьбы с нищетой до решения вопросов, касающихся владения и пользования землей и природными ресурсами, охраны культурной и интеллектуальной собственности и участия в политических процессах. Такая политика обеспечивает практические механизмы для оперативного и стратегического взаимодействия на глобальном, региональном и страновом уровнях.

3. Участие ПРООН в работе с коренными народами и их организациями обусловлено характером мандатных областей ее деятельности; процессами и соглашениями о сотрудничестве в целях развития; а также чаяниями коренных народов. Координирующая роль ПРООН на национальном уровне, ее системный взгляд на проблему развития человека, отстаивание ею принципов демократического управления и ее политика всестороннего учета вопросов прав человека делают ПРООН одним из ключевых партнеров в усилиях по внедрению более целостного подхода к развитию. Кроме того, присутствие ПРООН в странах и регионах и ее доверительные отношения с правительствами и партнерами из гражданского общества позволяют ей играть уникальную роль в деле вовлечения различных заинтересованных сторон в процессы развития. Этот мандат может служить чрезвычайно важной точкой отсчета и основой для усилий по содействию выработке более широких по охвату стратегий и программ развития; налаживанию диалога со всеми субъектами; содействию внедрению подходов, основанных на широком участии; и созданию политической атмосферы, способствующей свободному обмену мнениями.

Выполнение рекомендаций, адресованных только ПРООН

4. **Социально-экономическое развитие.** В 2003 году ПРООН внесла взнос в Фонд добровольных взносов Постоянного форума. С учетом рекомендаций Форума эти средства были направлены на финансирование мероприятий, связанных с инициативами, которые касаются сбора данных и принципа добровольного и осознанного предварительного согласия. В качестве вклада в работу семинара по вопросам сбора и дезагрегирования данных по коренным народам, который был организован Секретариатом и состоялся в Нью-Йорке 19–21 января

ря 2004 года, Отдел ПРООН по работе с организациями гражданского общества совместно с Отделением по составлению докладов о развитии человека подготовил документ, в котором этот вопрос был рассмотрен в сопоставлении с вопросом о подготовке национальных докладов о развитии человека и национальных докладов о ходе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

5. ПРООН признает, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, могут обеспечить общие рамки для усилий по содействию развитию коренных народов. С учетом этого ПРООН организовала региональный семинар на тему “Learning from Community Action to Realize the MDGs: Biodiversity and HIV/AIDS” («Изучение опыта работы на уровне общин по реализации целей, сформулированных в Декларации тысячелетия: биологическое разнообразие и ВИЧ/СПИД»), который состоялся в Найроби, Кения, 13–18 июля 2003 года. Цель этого семинара (первого в серии семинаров, которые планируется провести в различных регионах) заключалась в том, чтобы повысить уровень понимания и осознания важности деятельности на уровне местных общин по реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Более 100 представителей низовых, общинных, неправительственных организаций и организаций коренных народов, а также местных органов власти из 11 стран Африки обменялись опытом и установили партнерские отношения в целях сохранения биологического разнообразия и борьбы с ВИЧ/СПИДом. Участники обсудили стратегии, призванные повысить уровень продовольственной безопасности и эффективность управления водными и земельными ресурсами, а также обеспечить устойчивость экосистем в контексте деятельности в целях развития.

6. В ходе семинара было заключено 40 соглашений об обмене накопленным опытом. Эти соглашения между местными общинами нацелены на поощрение установления между ними наполненных конкретным содержанием партнерских отношений. Такие соглашения облегчают обмен знаниями и передовым опытом между общинами. Многие из этих соглашений предусматривают оказание содействия обмену опытом между общинами коренных народов. ПРООН выделила средства на цели осуществления этих соглашений.

7. В ходе Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии (седьмая Конференция), состоявшейся в Малайзии в феврале 2004 года, ПРООН организовала “Community Kampung”, форум для диалога между общинами. В рамках форума основное внимание было уделено важному значению деятельности местных общин по сохранению биологического разнообразия и реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В числе главных тем были рассмотрены взаимосвязи между нищетой и состоянием окружающей среды, а также проблемы всеобъемлющего социального охвата участия и равенства полов. В число других основных тем, которые рассматривались в ходе форума, входили: взаимосвязь между укладом жизни людей и охраняемыми районами; ведущая роль общин в плановом управлении ресурсами заповедных зон; роль коренных и кочевых народов в сохранении ресурсов окружающей среды, искоренении нищеты и агроэкологии. Один день был целиком посвящен обсуждению проблем коренных народов в связи с биологическим разнообразием.

8. Кроме того, на седьмой Конференции сторон были вручены награды Экваториальной инициативы. В число 26 общинных групп-финалистов, которые добились выдающихся успехов в деле сокращения масштабов нищеты путем проведения мероприятий по сохранению ресурсов окружающей среды и обеспечению устойчивого использования ресурсов биологического разнообразия в экваториальном поясе, входило 12 общин коренных народов. В число семи лауреатов премии вошли три общины коренных народов.

9. В прошлом году ПРООН также создала Инициативу, ориентированную на общины. Она представляет собой рабочую группу, учрежденную для расширения взаимодействия между ПРООН и общинными организациями в интересах реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Задача заключается в изучении опыта работы на уровне общин по содействию реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На 2004 год запланировано проведение ряда региональных семинаров в целях вовлечения общин в работу по реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, а также в дальнейшее сотрудничество по линии Юг-Юг. В работе Инициативы участвует ряд подразделений ПРООН, включая «Потенциал 2015», Отдел по работе с организациями гражданского общества, Группу по энергетике и экологии, Экваториальную инициативу, Программу мелких субсидий Глобального экологического фонда (ГЭФ), Механизм реализации местных инициатив по обеспечению охраны окружающей среды в городах («ЛАЙФ»), субрегиональные центры учета ресурсов и региональные представительства.

Выполнение рекомендаций, адресованных одному учреждению или ряду учреждений

10. **Социально-экономическое развитие.** ПРООН является активным членом Межучрежденческой группы поддержки Форума, цель которой заключается в оказании Форуму помощи и в содействии выполнению его рекомендаций. В сентябре этого года ПРООН организует следующее совещание Межучрежденческой группы поддержки. В этом году ПРООН также взяла на себя ведущую роль в подготовке межучрежденческого документа о добровольном и осознанном предварительном согласии и важности его значения для выработки программ и планов в области развития.

11. **Окружающая среда.** Группа по энергетике и экологии ПРООН и Глобальный экологический фонд играли ведущую роль в подготовке внутреннего документа “Practice Note on Access and Benefit Sharing (ABS) and Traditional Knowledge (TK)” («Практическое пособие по вопросам обеспечения доступа и распределения благ и по вопросам традиционных знаний»). В этом документе говорится о том, почему и каким образом ПРООН может оказывать странам и общинам поддержку в разработке национальной политики и подготовке конкретных проектов, нацеленных на защиту традиционных знаний и обмен ими. В нем рассматривается вопрос о том, кто обладает правами на традиционные знания и на каких условиях можно делиться правами на эти знания. В нем указано, как существующие правовые инструменты, касающиеся прав интеллектуальной собственности, в особенности патенты, могут использоваться для защиты традиционных знаний и обеспечения справедливого доступа к приносимым ими благам и их распределения, а также содержатся рекомендации в отношении элементов, которые следует или можно было бы добавить в целях

обеспечения более действенной защиты традиционных знаний и доступа к ним и более справедливого распределения приносимых ими благ. Работа в этой области также дает ПРООН возможность более эффективно осуществлять ее политику взаимодействия с коренными народами и повышать эффективность поддержки ею систем, которые способствуют применению знаний и опыта коренных народов. Женщины зачастую являются носителями традиционных знаний, которые передают их следующим поколениям. Пропагандируя ценность традиционных знаний, ПРООН может способствовать укреплению роли и повышению авторитетности женщин на уровне местных общин и среди коренных народов.

Осуществление стратегии и разработка проектов

12. В сентябре 2003 года ПРООН приступила к реализации **Региональной инициативы по укреплению стратегического диалога о правах и развитии коренных народов, горцев и племенных народов**. Цели этого проекта заключаются в том, чтобы повысить эффективность стратегического диалога и координации усилий по решению вопросов, связанных с правами и устойчивым развитием коренных народов, горцев и племенных народов, на всех уровнях. С учетом этого в рамках проекта предпринимаются усилия в целях расширения межстранового обмена опытом в деле решения приоритетных проблем, особенно в том, что касается сокращения масштабов нищеты среди коренных народов. Он также нацелен на наращивание потенциала всех заинтересованных сторон, укрепление информационных сетей и систем управления знаниями, в особенности применительно к коренным народам, а также на содействие их всестороннему и эффективному участию в стратегическом диалоге на всех уровнях. В ходе широкомасштабных консультаций с участием всех соответствующих заинтересованных сторон были определены следующие три проблемы, которые необходимо решать в приоритетном порядке: управление природными ресурсами; права на землю и ресурсы; знания, культура и образовательные системы коренных народов. Управление этим проектом будет осуществляться из Таиланда, а в число охватываемых им стран входят Вьетнам, Камбоджа, Таиланд и Филиппины.

13. **Программа поощрения прав человека**, представляющая собой совместную инициативу ПРООН и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), провела свой первый семинар в марте 2004 года. Цель семинара заключалась в том, чтобы обсудить вопрос о рамках одного из проектов в интересах коренных народов в Эквадоре. Общая цель данного проекта заключается в создании форума для налаживания диалога между правительством и организациями коренных народов. Еще один такой экспериментальный проект планируется осуществить в Кении.

14. Кроме того, Отдел по работе с организациями гражданского общества в сотрудничестве с Региональной программой для Латинской Америки и Карибского бассейна осуществляет каталогизацию мероприятий страновых отделений в регионе, проводимых в интересах коренных народов. Эта работа предполагает подготовку краткого описания ключевых проектов, тем или иным образом затрагивающих коренные народы. В рамках каталогизации планируется оценить работу, проводимую в интересах коренных народов на местах, и определить возможные последующие меры по расширению взаимодействия на региональном уровне.

15. Эти новые инициативы наряду с мероприятиями, проводимыми в настоящее время на национальном уровне, и, например, мероприятиями Программы мелких субсидий Глобального экологического фонда направлены на удовлетворение нужд местных общин и обеспечение ПРООН каналов, через которые она может оказывать поддержку коренным народам.

Женщины-представительницы коренных народов

16. В Латинской Америке имеется ряд примеров того, как ПРООН взаимодействует с женщинами-представительницами коренных народов на страновом уровне. Соответствующие проекты охватывают самые разные аспекты: от оказания поддержки в целях создания в Гватемале должности омбудсмана по защите прав женщин-представительниц коренных народов, который будет содействовать просвещению этих женщин по юридическим и социальным вопросам, до оказания поддержки в целях проведения в Сальвадоре международного форума по проблемам женщин-представительниц коренных народов и создания в Гватемале национального форума женщин в рамках проекта, направленного на обеспечение более широкого участия женщин в мирном процессе.

Публикации

17. В публикации “Partners in Human Development” («Партнеры в деле развития человека»), которая является нашим последним докладом о сотрудничестве с организациями гражданского общества (октябрь 2003 года), освещены многие аспекты взаимодействия ПРООН с организациями гражданского общества во всех наших тематических областях. Тридцать два примера сотрудничества ПРООН с организациями гражданского общества, которые приведены в этом докладе, являются иллюстрацией страновой деятельности ПРООН в четырех тематических областях: сокращение масштабов нищеты; рациональное управление ресурсами окружающей среды и устойчивое развитие; предотвращение конфликтов, миростроительство и восстановление; ВИЧ/СПИД. В докладе приведено много примеров взаимодействия ПРООН с коренными народами различных стран, особенно в области предотвращения конфликтов и миростроительства.

18. **Тематические исследования.** ПРООН организовала проведение ряда тематических исследований, с тем чтобы в документальной форме осветить ту роль, которую коренные народы и их организации играют в предотвращении и разрешении конфликтов. Результаты 11 тематических исследований ПРООН, 7 из которых касаются Латинской Америки, будут вскоре опубликованы, а соответствующие материалы будут представлены Форуму в Барселоне в сентябре. Эту работу координируют два члена нашего Консультативного комитета по организациям гражданского общества, которые активно занимаются проблемами коренных народов.